



*Расслабьтесь и
получайте удовольствие*

RELAX AND ENJOY

**URDL
WIRT** hotel
restaurant
seit 1896



Design: DI (FH) Daniela Strassberger
Text: Mag. Brigitte Hütter
Fotos: Monika Winter, Gerald Lobenwein, Eduardo Martinez,
Harry Schiffer, Heiltherme Bad Waltersdorf, Hans Wiesenhofer,
ikarus.cc, Philip Platzer, istockphoto.com/zoranm



Herbert Reif

Herbert Reif

Georg Reif

Georg Reif



Получите кулинарное удовольствие в уютной атмосфере. Комфортабельно проведите ночь и полезно позавтракайте. Насладитесь прекрасным временем в праздничные дни. Семинарами в спокойной обстановке. За это отвечаем мы и наш традиционный, семейный отель-ресторан, работающий с 1896 года по сегодняшний день. Мы рады возможности приветствовать Вас. Наша цель достигнута, если Вы чувствуете себя хорошо у нас дома. Ваша удовлетворённость стоит для нас на первом месте.

ДОБРО ПОЖАЛОВАТЬ К НАМ
WELCOME

Enjoy culinary delights in a cosy atmosphere. Sleep comfortably and have a fulfilling breakfast. Indulge quality time during celebrations, or seminars in a tranquil atmosphere. All that is what this traditional, family-run hotel and restaurant stand for. Since 1896 to date. We look forward to welcoming you here: Our goal will be achieved when you are feeling at home in our house! Your satisfaction is our number one priority.

Традиции и инновации

TRADITION AND INNOVATION

Деликатесы из Штирии, международные блюда, домашняя кухня. Блюда, которые восхищают. Многогранные и разнообразные. На кухне Урдлвирт вкус становится опытом. С сезонными продуктами из региона. Классика: Штирийская жареная курица. Сладкие удовольствия - в завершение что-нибудь очень вкусное из нашей собственной пекарни.

СВЕЖЕЕ И ПРИГОТОВЛЕННОЕ ДОМА – НА СТОЛ
FRESH ON THE TABLE – AND HOMEMADE

Styrian delicacies, as well as international specialties and also traditional homemade meals: Dishes that impress! Versatile and varied. In the Urdlwirt kitchen, taste becomes an experience. With seasonal foods from the region. The classic: The Styrian breaded fried-chicken, our "Backhendl". And to finish off, try something delicious from our pastry specialists: patisserie catering at its best!

Это вкусно!

THAT TASTES GOOD!









Уютные встречи, деловые обеды, праздники - номера на любой вкус и для любого случая. Светлый зимний сад. Уютный фермерский дом. Современный привлекательный конференц-центр с располагающим баром. Удобный отдельный зал. Большая крытая терраса для солнечных дней и тёплых вечеров.

ИДЕАЛЬНЫЙ НОМЕР ДЛЯ КАЖДОГО СЛУЧАЯ
A PERFECT ROOM FOR EVERY SITUATION

Comfortable meetings, business dinners, celebrations - rooms for every taste and every occasion. A bright winter garden. A cosy farmhouse parlour. A modern and attractive meeting area with a welcoming bar. A covered large terrace for hot days and tepid evenings.



*Войти и чувствовать
себя хорошо!*
ENTER AND ENJOY!

Проведите расслабляющие, спокойные ночи в удобном месторасположении. Хороший сон в 70 современных номерах безупречного вкуса. Большинство двухместных номеров предоставлено для использования одному человеку. Бесплатный беспроводной интернет. Международные телевизионные каналы Скай (на немецком и английском языках). Завтрак - шведский стол со всем, чего душе угодно. Так любой день может начаться оптимально.

СПОКОЙНОЙ НОЧИ В ОТЕЛЕ РАЙФ

SLEEP WELL IN THE REIF HOTEL

Relaxing, quiet nights in a most favourable location. Sleep well in one of our 70 modern, tasteful rooms. Mostly double rooms, also for single use, with free Wi-Fi. International TV programs through Sky (in German and in English). A breakfast buffet with everything your heart desires, for a perfect start of the day!

Просто фантастика!

SIMPLY A DREAM!





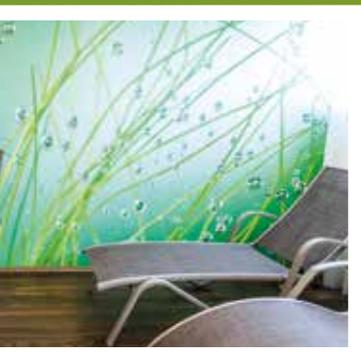




Отключиться и провести расслабляющие часы в современном Велнесс-центре. Тренироваться во вдохновляющей атмосфере Фитнесс-зоны с качественным оборудованием. Расслабиться и подзарядить себя энергией после работы или после тура по Штирии. Финская сауна, ароматная паровая баня, инфракрасная кабина, комната отдыха, открытая площадка снаружи.

АКТИВНО ИЛИ РАССЛАБЛЕННО? ИЛИ ОБА
ENERGETIC OR RELAXED? OR BOTH

Relax and unwind in the modern wellness centre. Exercise with high-quality equipment in the fitness area. Relax and recharge your energy after work or after a trip around Styria. We offer: Finnish sauna, aroma steam baths, heat/infrared cabins, relaxation room, and outdoor area.



Отключиться сейчас!
UNWIND!

Семинар, лекция, встреча, воркшоп, конференция, выставка, презентация продукта. 2 полностью оборудованных конференц-зала в 45 и 60 м2, удовлетворяющих любые требования. В сочетании с отличной кухней каждое событие является успешным. Здесь работа приносит удовольствие.

СНАЧАЛА РАБОТА, ПОТОМ УДОВОЛЬСТВИЕ
FIRST BUSINESS, THEN PLEASURE

Seminar, lectures, meetings, workshops, conferences, exhibitions, and product presentations: we have two fully equipped seminar rooms of 45m² and 60m² with all requirements. In connection with an excellent cuisine which leads every event to success. Working here is fun!



Прекрасно организовано!

PERFECTLY ORGANIZED!





© Universalmuseum Joanneum / Eduardo Martinez



© Steiermark Tourismus / Harry Schiffer



© Heiltherme Bad Waltersdorf



© Steiermark Tourismus / Hans Wiesenhofer



© Steiermark Tourismus / ikarus.cc



© Philip Platzer

- ① Дом Искусств Граца
- ② Башня с часами Граца
- ③ Лечебный Термальный Источник - Курорт Вальтерсдорф
- ④ Федеральная конная ферма Пибер
- ⑤ Штирийская Винный улица
- ⑥ Кольцо Ред Булл - Проект Спилберг



- ① *Kunsthau Graz*
- ② *Clock Tower*
- ③ *Spa Bad Waltersdorf*
- ④ *Piber Lipizzaner stud farm*
- ⑤ *Styrian wine routes*
- ⑥ *Red Bull Ring – Projekt Spielberg*

Зеленая Штирия: Винная улица, Яблочная улица, Регион Термальных вод, Дом Липицана, замки, дворцы, церкви - бесчисленные привлекательные места для экскурсий! Шопинг и осмотр достопримечательностей в столице провинции Граце с атмосферой старого города и красочной программой. Рекреационный центр Шварцль на территории отеля - большое озеро, гоночная трасса для картинга, водные лыжи с подъемником.

ВСЕ ВОКРУГ В ПОИСКАХ ПРИКЛЮЧЕНИЙ NEW DISCOVERIES WHEREVER YOU GO!

Styria, the green heart of Austria: With its famous “Weinstraße” (Wine Road), as well as the “Apfelstraße” (Apple Road) , spa regions, home of the Lipizzaner stallions, castles, palaces, churches - numerous attractive get-away destinations! Shopping and sightseeing in the state capital, Graz - with “old town” flair and lively programs. The Leisure Center Schwarzl, a resort in the city with a large lake, go-kart tracks and waterslides.

Давай!
LET'S GO!



**URDLWIRT
HOTEL REIF KG**

Hauptstraße 85
A-8141 Premstätten

T: +43 3136 53185
F: +43 3136 531854
office@urdlwirt.at
www.urdlwirt.at

**URDL
WIRT** *hotel
restaurant
seit 1896*